

# SHOCHIKU FILME

Apresenta

R. STA LUZIA  
80

CINE NIPPON

FONE  
33-9046

Distribuição Gratuita N.º 361

0195/1



訪日け日本の翼・日本航空で

Rua Barão de Stapetininga 255 2A 5210 TEL: 37-3828



森 伴  
光 淳三郎  
子 郎  
  
小 浪花千栄子  
晶 絹子  
  
竹 長門  
脇 勇  
無 我



お、猛妻

監督 菱田 義雄



Drogas e Perfumaria

フジイ薬局

Preço da Droga

Rua da Cantareira, 149

Proximo ao Mercado Municipal

Telefone 32-7274

Filial: Avenida Lins de Vasconcelos, 2395 - Telefone 70-5057



# 寫真機修理

フラッシュ、録音機  
8ミリ・カメラ

新品・中古品の賣買も良心的責任を以て取扱つております。

OFICINA YAMADA

CONCERTO DE MÁQUINA FOTOGRÁFICA

Rua Anita Garibaldi, 45 - 2.º andar - Sala 202 - São Paulo  
Esquina da Rua Tabatinguera e Praça João Mendes

## Programa de Hoje

de 11 a 17 de Junho de 1966

Complemento Musical

§ TRAILER

§ DRAMA Esposas Atomícas

休憩時間中、演奏されるレコード  
はコロムビア、キング・レコード  
であります。

◆ 予告篇

渚を駆ける女 恋人よ  
嵐を呼ぶ十八人  
その口紅が憎い  
涙にさよならを  
おゝ猛妻

六月十一日より六月十七日まで  
毎日十二時より上映しております



# 時計の御用と

## Relogios. Joias

## プレゼント用品は

## Presentes.....



Relojoaria

# EMERALDA

R. Conde de Sarzedas, 11

# 冬！ 寒！

冬が訪れて参りました。この寒い夜をしのぐために先ず当店のフランネルと毛布の用意を致しましょう。

より暖く、より廉價で皆様のお手許に届けるカーサス・ペルナンブカーナス

友へのプレゼントは傳統と信用ある当製品を……

布地専門の当店には他の追隨を許さない製品が豊富にストックされております。

CASAS  
PERNAMBUCANAS  
ONDE TODOS COMPRAM

お

猛妻

ものがたり

貝塚勇太（長門勇）は玩具工場の社員である。借金返済に苦しむ社長（須藤健）に同情した貝塚は、返済日の延期と、抵当にとられた玩具を返してもらうため債権者の質店に單身乗り込んだ。しかし貝塚は、利息がわりに質店で働く結果となつた。質流れの着物を着せられた貝塚は牛馬の如く働かされ、夜は質蔵に寝かさされ、鍵をかけられる始末。質店の実権を握るのは婿養子の淳之助（伴淳三郎）ではなく義母の玉子（浪花千栄子）である。淳之助は玉子ばかりか妻の勝子（村田知恵子）にも頭のあがらない名ばかりの主人で

ある。勝子は、六〇年に一度という内午（ひのえうま）の生れで俗説どうり亭主を喰い殺さんばかりの猛妻である。玉子と勝子は易々に凝つており、利殖のことから娘の縁にいたるまで家事万端すべて易々のとうり動くという占いの重症患者である。面白くない淳之助は料理屋の女将咲子（小島絹子）のもとにかよつた。長女の高子（横山道代）は、テレビコマシヤルの専門作家で、男まさりの気性と高給取りのためか男を軽んじ結婚を申込み出雲直志（関敬六）をとりあわない。次女の桃子（中村晃子）は恋人の山川賢（竹脇無我）とよろしくやつてい

歯のことならなんでも O. K.

**INSTITUTO ODONTOLOGICO "O K"**

オーケイ 歯科 醫院

聖市コンデ・ド・ピニヤール街一〇八番  
(ジョン・メンデス廣場角)

生（益田喜頓）である。しかし吞海も色と欲にかけは人後に落ちないが妻のお力（三條美紀）の強さにはほとほと参つてい

る。吞海は仕事にかこつけて外出し咲子の料理屋にかよつた。当然淳之助と吞海は、咲子を張り合うことになる。女房の尻に敷かれている二人は自由の天地を、咲子に求めたのだ。

淳之助は、咲子に質草

**Organização Contábil e Despachos "YAMADA" Ltda.**

Registro de firmas Comercial e Industrial, Carteira de Identidade e Carta de Motorista e Licenças em geral

會計部 開業手続一般・新案特許出願 會計事務一切	デスパシヨ部 鑑證手帳・帰國呼寄 運轉・鑑札	商事部 動・不動産賣買・保險 (火災・傷害・生命・労働)
--------------------------------	------------------------------	------------------------------------

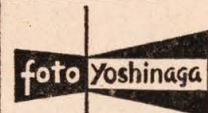
注意！ 動・不動産ご購入の際は必ず専門家に調査を依頼するか、又は当事務所へご連絡下さい。仕事は安心しておまかせできる！ 迅速・誠意をモットーとする山田會計事務所へ！

**Aviso aos clientes :**  
Serviço de Advocacia - p/ atender as necessidades dos clientes  
お客様方の身近な諸問題を最善に迅速に解決するために法律部があります。

Matriz - Sede Própria: Rua Riachuelo, 44 - 6.º and. conj. 63 Telephone 32-8478

Filial: Praça da Sé, 300 - 1.º and. s/106-7 Telephone 32-8226 (chamar)

SÃO PAULO



みなさまの  
**由永写真館**



Rua da GLORIA  
グロリア街 224  
でんわ **366036**

記念撮影・現像引伸  
遠近にかかわらず出張撮影もいたします

— A SEGUIR —

**Noiva Desvairada**

羞恥心を忘れて私は見た！ 男の腕が豊満な肌に埋れるばかりに喰い込んでいた！ 「白日夢」の路加奈子の入社第一回作品。



路加奈子  
吉田 輝雄

高峰三枝子  
佐野 周二

山内 明  
川津 祐介

渚を駆ける女

監督 酒井 欣也

Acompanha Complemento Nacional

スマートな  
紳士服婦人服は……

Alfaiataria  
**SONODA**



◎見習募集(二十歳前後の  
身体強健な方)

聖市 國田洋服店  
タバチンゲラ 三ツ星

AGENCIA

**TOKITAKA**

— 車は現場にあります —

**時高自動車商会**

R. Timbiras, 56 (Trav. Av. São João)  
Tel. 35-0211 - SÃO PAULO

各種自動車・トラクター、新  
中古品買、交換、委託販賣



お買物は

**カーザ本**

聖市

カルボンラエフ街四  
アルミル街二六四九



**May Daiya**

DAS 17 as 2 Hrs

DRINKS BAR



Av. Brig. Luiz Antonio  
1564  
Sub. Solo.  
Loja 25-26

の鰐皮のハンドバックを  
興えて關心をかい、吞海  
は美しい衣裳を贈った。  
遊興費がかさむ吞海は、  
地面師谷本寛一(谷幹一  
)と組んで他人名儀の土  
地を玉子に賣りつけよう  
と企んだ。吞海の占いは  
盲信する玉子と勝子は彼  
等というままである。  
その頃桃子が結婚の承  
諾を淳之助に求めた。し  
かし山川の履歴書を見た  
途端淳之助は猛反対し

た。家族から総スカンを  
くつた淳之助は株券と実  
印をもって家出した。  
——淳之助は、以前山川  
の母キク(森光子)が豪  
者に出ていた頃関係した  
仲だったのだ。とすれば  
桃子と山川とは兄妹であ  
る。  
淳之助は、桃子と山川  
を別れさせてくれと勇太  
に頼んだ。キクは、淳之  
助との関係を認めながら  
も息子に死んだ主人の子

供だと語った。そしてこ  
の結婚は大賛成だといっ  
た。  
吞海と谷本は、咲子を  
だきこんで淳之助から実  
印を取り返そうと考え  
た。そんな咲子とは知ら  
ない淳之助は、積極的な  
咲子のサービスに有頂点  
になった。その頃菱質店  
では事件が起つた。お客  
が鰐皮のハンドバックを  
受け出しに来たのだ。そ  
の品物がお陰が持つてい

羽田空港を舞台に、にせドル事件のカギに  
ぎる麗女と、それを追う三流新聞社との相  
刺を描くスリルもの

、「その口紅が憎い」

における桑野みゆきと内田良平。

(近日当館封切)

# Pão duro mesmo

他人さまが笑おうが怒ろうが、おかまいなし、大都会の真ん中でケチとケチの夫婦のおかしなお話し……。

ケチまるだし

監督 不破 三雄



早川 保  
豊子 小畑 絹子  
左ト全 山崎 ひろみ  
武智 初男

Acompanha Complemento Nacional

ると知つた勝子の顔には嫉妬噴怒の色が燃えあがつた。貝塚は、淳之助に知らすべく料理屋へ走つた。驚いた淳之助は押入れにかくれたが……。血相変えてやつて来た勝子は、勇太と咲子が一つの布團の中でたわむれている姿をみてびつくりした。しかし押入れの淳之助は発見された。その瞬間阿鼻叫喚の巷と化した。傷ついた淳之助は、もはや財産にも、妻にも未練はなかつた。ただ娘たちのことだけが気になつた。

淳之助不在のまま桃子と山川の婚約が成立した。偶然にも咲子から吞海たちの計画を知つた勇太は、淳之助をつれて質屋に乗りこんだ。土地賣買調印の寸前であつた。「お母さんも勝子もよくきけ、奴らは地面師なん

だ。女のすることは、こんなことしか出来ないのだ」と淳之助は咲呵をきつた。一世一代の勇姿である。

淳之助の名誉は回復し待望の実権が握られたかにみえた。

やがて一年の才月が流れた。娘たちも結婚し子供が出来た。一年ぶりに葵質店を訪れた貝塚の耳に「かあちゃんかんべんな」という淳之助のもの哀しい声が聞えた。一方高子の家庭では夫の出雲が食器を洗い、桃子の家庭では夫の山川が赤ん坊を背負つて掃除している。そして土地の廣場では女の子が逃げる男の子を追つかけている。

「いよいよ日本にも猛妻時代がやつて来るんだ。いやすでにやつて来たのだ……」と獨身の貝塚は、つぶやくのだった……。

聖市プラツサ・ダ・  
リベルダーデ九〇番



さくらの食堂

古い経験・新しい味覚

グロリア洋服店  
宮川・有光 共営  
ガルボン・ブエノ街一三二番  
電話三七・一四二〇



紳士、淑女用洋服一切  
カミザリア洋品一切  
紳士用既製服一切  
最高の技術！  
最低の値段！  
便利な月賦！！

— B R E V E —

# Adeus as Lágrimas

センチになつたら飛ばそうぜ！唄つて怒つてだんぜん強い橋の魅力いっぱい

夏橋 幸夫  
圭子 倍賞千恵子  
佐々木 功  
高野 香山美子  
眞二



涙にさよならを

監督 前田 陽一

Acompanha Complemento Nacional

## FARMACIA DROGAWASAKI

Medicamentos e Perfumaria  
— ABERTA DIA E NOITE —

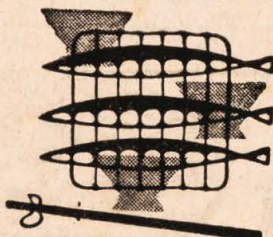
### ドロガ・ワサキ

佐々木・瀬川 共営

晝・夜営業 皆様の御用命をお待ちしております。

Rua Senador Queiroz, 532 (Mercado)

結婚披露宴に  
各種大小の宴会に  
大サロンの利用下さい



鯉へけし

リベルダーデ広場の下



# ガムと暖い毛糸編!

## 不二式自動編物機 糸と毛糸の専門店

TEL. 35-2604  
R. GALVÃO BUENO, 65 - S. PAULO



— HOJE —

### Esposas Atomicas



ESPOSAS ATOMICAS  
(OO MOSAI)

Produção: SHOCHIKU FILME  
Fotografia: Shizuo Hirase  
Música: Yutaka Makino  
Direção: Yoshio Hishida  
Roteiro: Bunta Doi  
Dir. Artística: Koji Uno  
Iluminação: Tadashi Tsubuki

ELENCO: Isamu Nagato — Junzaburo Ban — Kiton Masuda — Mitsuko Mori — Muga Takewaki — Akiyo Nakamura — Kanichi Tani — Kinuko Obata — Michiko Yokoyama — Miki Sanjo — Chieko Murata — Chieko Naniwa

Yuta Kaizuka, funcionário de uma fábrica de brinquedos, fica, como hipoteca, na casa de penhores Aoi pela dívida do patrão.

O dono da casa de penhores Junnosuke é filho adotado, casara-se com Katsuko, filha da família Aoi. Tem duas filhas Takako e Momoko. Quem manda na casa é Tamako, sogra de Junnosuke.

Apesar de chefe de família não tem voz ativa.

Tamako é supersticiosa. Resolve todos

seus problemas por meio dos signos. Tem plena confiança no advinho Donkai. Quer casar as duas netas de acordo com os signos.

Junnosuke e Donkai, casados e escravizados pelas esposas, procuram sua válvula de escapamento em Satiko, dona de um restaurantezinho, que os agrada só para extorqui-los.

Tanimoto, falso corretor de terrenos, combinado com Donkai engana Tamako e quer passar-lhe um terreno de outro.

Junnosuke pensa que Yamakawa, noivo de Momoko, é seu filho e opõe-se ao casamento. Descobrimo que não é, consente no casamento.

Osaki conta a Yuta sobre a chantagem de Tanimoto e Donkai. No momento de firmar o contrato de compra e venda do terreno, Junnosuke e Yuta impedem, salvando Tamako dos tratantes. Katsuko reconhece o valor do marido. No entanto, passado um ano volta a dominá-lo. E as filhas já casadas seguem o caminho da mãe, dominando os esposos.

Shochiku Grandscope — Colorido.



中矢醸造元  
サンパウロ市  
スルテンデ市



お料理をお美味しくす

### サクラ醤油